

Bretagne, Ille-et-Vilaine  
Rennes  
5 - 9 rue Martenot

## La décoration artistique de l'hôtel de Courcy, bâtiment des assemblées du Conseil régional (Rennes)

### Références du dossier

Numéro de dossier : IM35025091

Date de l'enquête initiale : 2021

Date(s) de rédaction : 2021

Cadre de l'étude : enquête thématique régionale Inventaire du patrimoine des lycées de Bretagne

### Désignation

### Localisation

Aire d'étude et canton :

*Aire d'étude* : Bretagne, *Canton* :

Précisions :

### Historique

Le bas-relief *Armor* de Pierre Toulhoat date de 1971.

Le mur d'eau et la sculpture de Marta Pan, ainsi que les plantations qui les accompagnaient, ont été conçus en 1984. L'installation a été achevée le 13 février 1985.

Auteur(s) de l'oeuvre : Marta Pan (sculpteur, attribution par source), Pierre Toulhoat (céramiste, attribution par source)

### Deux œuvres contemporaines, d'esprits fort différents, dialoguent à travers une verrière

Lors de la construction de l'immeuble dit "salle des assemblées" du Conseil régional, entre 1984 et 1986, selon les plans de l'architecte Bertrand Tessier, la Région a souhaité développer un programme de décoration artistique.

Deux œuvres ont été installées : l'une est un prêt du FRAC de Bretagne, l'autre une création ex-nihilo.

#### Le bas-relief *Argoat* de Pierre Touhoat

La première a pour auteur Pierre Toulhoat. C'est un bas-relief en céramique de Quimper nommé *Argoat* (la terre, en langue bretonne), de 8 m X 2,3 m, daté de 1971. L'œuvre, figurative, présente une allégorie de la Bretagne des "terres", associant l'imaginaire breton, les légendes de Brocéliande à des scènes contemporaines : un mariage, une ferme, les débuts de la mécanisation agricole, la construction d'une ZUP, vraisemblablement celle de Kermoisan en Quimper, la ville de l'auteur qui habille les personnages de costumes des pays Bigouden, Fouesnantais et Glazik.

L'histoire de ce bas-relief est tourmentée. Pierre Toulhoat l'avait conçu dans le cadre d'une commande pour le 1% artistique du lycée *Auguste Brizeux* de Quimper (voir ce dossier sur ce même site internet). C'était le second volet d'un diptyque, dont le premier bas-relief, *Armor* (la mer en breton), datant de 1962, est installé dans l'établissement scolaire. Entretemps, Pierre Touhoat avait selon ses propres dire, mené son "*ouvrage du même pas tranquille commandé par la nature de l'argile et ses rapports avec l'air, l'eau et le feu*" (voir annexe PDF). Lors de son arrivée au lycée, pour y coller les pièces de céramique), il n'y avait plus de pan de mur disponible pour une "fresque" de cette taille.

Longtemps stocké chez l'artiste, le bas-relief a été acheté par le FRAC de Bretagne. Le procès-verbal du comité des acquisitions du 26 octobre 1983 indique que l'œuvre a été acquise pour un montant de 220 000 francs. Son caractère monumental et sa thématique ont conduit le fonds régional à la déposer à l'hôtel de Courcy où elle a été inaugurée en avril 1984. Elle fait toujours partie des collections du FRAC. Madame Françoise Chatel, alors conseillère artistique régionale et gestionnaire du FRAC a sans doute joué un rôle important quant à ce choix.

Trois annexes de ce dossier présentent des interviews de Pierre Toulhoat, réalisées par Armel Morgant et Antoine Lucas, dans lesquelles il évoque l'histoire des bas-reliefs *Armor* et *Argoat* et les techniques originales mises en œuvre.

### **Le mur d'eau de Marta Pan et l'aménagement du patio**

Les archives du Conseil régional attestent de l'implication de la conseillère artistique, comme membre de la commission de sélection pour la seconde œuvre : l'aménagement du patio, avec une fontaine monumentale ainsi qu'une seconde sculpture, en granite poli de Lanhelin, par Marta Pan.

Entre l'hôtel Bon-Pasteur, et la galerie d'accès au parking, l'architecte avait prévu un patio, apportant de la lumière au foyer des élus. Une commission de sélection composée d'élus, de l'architecte et de Françoise Chatel, entre autres, a arbitré un concours pour la commande d'une fontaine pour ce patio. C'est Marta Pan qui l'a remporté, le 19 avril 1984, préférée à l'unanimité aux trois autres candidats. L'artiste, de renommée internationale, est active en Bretagne en ces années 1984-1985 et suivantes : outre la fontaine rennaise, elle y crée des sculptures flottantes pour le parc d'art contemporain de Kerguehennec et y mène un projet de "rivière", ponctuée de "lacs", rue de Siam, à Brest, projet resté en partie inachevé. Pour l'ensemble de sa création commandée par le Conseil régional, ainsi que pour le suivi de l'exécution, Marta Pan a perçu 280 000 francs.

Dans le patio de l'hôtel de Courcy, la composition articule un mur d'eau, strié, et une demi-sphère, fendue en son milieu, pouvant évoquer une vasque. La présence de l'eau, son doux murmure, témoignent de l'esprit "zen" que Marta Pan souhaitait procurer avec certaines de ses œuvres. Elle désirait même, initialement, accompagner le granite et la pelouse de plantations de massifs floraux, peuplés notamment de crocus blancs, mauves ou jaunes, dans un esprit japonisant.

L'œuvre, installée définitivement le 13 février 1985, se reflète dans la verrière du foyer. A travers cette dernière, les élus, assis dans les fauteuils, sous le bas-relief de Pierre Toulhoat, peuvent admirer les sculptures extérieures et l'eau qui coule. Un architecte des bâtiments de France parlerait volontiers de "covisibilité". Il en résulte bien plus qu'une simple intégration au bâti, un dialogue, cependant moins "symbiotique" que les compositions communes sculptures - architectures réalisées par Marta Pan et son mari, l'architecte André Wogenscky.

## **Références documentaires**

### **Documents figurés**

- **Dossier sur la fontaine de l'hôtel de Courcy - Marta Pan**  
Région Bretagne (Service des archives) : 10W19. *Dossier sur la fontaine de l'hôtel de Courcy - Marta Pan, 1984-1986.*  
Région Bretagne (Service des archives) : 10W19

### **Bibliographie**

- **Toulhoat**  
Morgant [A.], *Toulhoat*, Spézet, Coop Breizh, 2007, 239 p.
- **Martha Pan à Rennes, in La sculpture dans l'Ouest, P. U. R. 1993.**
- **Fusions. Les démarches symbiotiques de Marta Pan et André Wogenscky.**  
Amouroux [Dominique], "Fusions. Les démarches symbiotiques de Marta Pan et André Wogenscky", *In Situ*, n°32, 2017, 24 pages.
- **Pierre Toulhoat**  
Lucas, Antoine, "Pierre Toulhoat", *Céramique et verre*, n° 105, mars-avril 1999, pp. 18-22.

### **Liens web**

- site officiel de la Région Bretagne : <https://www.bretagne.bzh/>

## **Annexe 1**

**Interview de Pierre Toulhoat par Armel Morgant sur l'histoire des bas-reliefs *Armor* et *Argoat*.**

[Lien PDF](#)

## Annexe 2

Interview de Pierre Toulhoat par Arnel Morgant sur sa technique de réalisation des grands bas-reliefs.

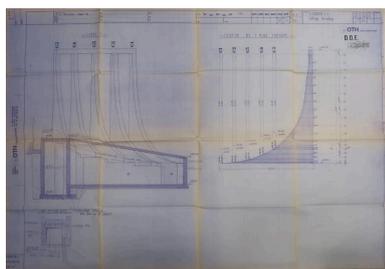
[Lien PDF](#)

## Annexe 3

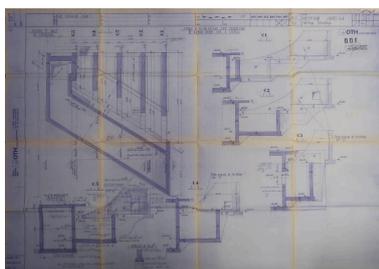
Interview de Pierre Toulhoat par Antoine Lucas dans la revue *Céramique et Verre*, N° 105, mars-avril 1999.

[Lien PDF](#)

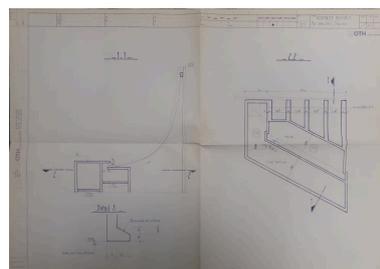
## Illustrations



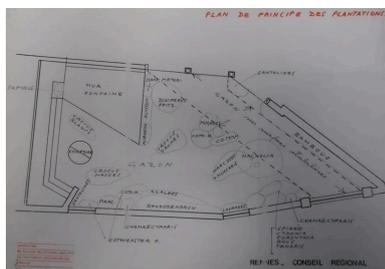
Mur fontaine de Marta Pan :  
"vue en plan, élévation 7-7,  
ferraillage", OTH Loire Bretagne.  
Dess. Thierry Goyet  
IVR53\_20213505006A0



Mur fontaine de Marta Pan : "vue  
en plan, coupe 1 à 6, coffrage  
ferraillage", OTH Loire Bretagne.  
Dess. Thierry Goyet  
IVR53\_20213505007A0



Mur fontaine de Marta Pan : "mur d'eau, structure",  
OTH Loire Bretagne.  
Dess. Thierry Goyet  
IVR53\_20213505009A0



"Plan de principe des plantations".  
Marta Pan, 7 août 1984.  
Dess. Thierry Goyet, Autr. Marta Pan  
IVR53\_20213505008A4



Pierre Toulhoat, maquette pour  
le bas-relief "Argoat", 1962.  
Autr. Pierre Toulhoat  
IVR53\_20212950167A5



"Argoat", bas-relief en  
céramique de Quimper de  
Pierre Toulhoat, 1971. Vue de  
situation dans le foyer des élus.  
Phot. Charlotte Barraud,  
Autr. Pierre Toulhoat  
IVR53\_20193500215NUCA



"Argoat", bas-relief en céramique de Quimper de Pierre Toulhoat, 1971 : détail sur les deux sonneurs.  
Phot. Charlotte Barraud  
IVR53\_20213500272NUCA



"Argoat", bas-relief en céramique de Quimper de Pierre Toulhoat, 1971 : détail sur le druide cueillant le gui à l'aide de sa faucille en or, assisté de ses assesseurs.  
Phot. Charlotte Barraud  
IVR53\_20213500273NUCA



"Argoat", bas-relief en céramique de Quimper de Pierre Toulhoat, 1971 : détail sur deux vaches ou bœufs.  
Phot. Charlotte Barraud  
IVR53\_20213500274NUCA



"Argoat", bas-relief en céramique de Quimper de Pierre Toulhoat, 1971 : détail sur le tracteur et une zone à urbaniser en priorité (ZUP).  
Phot. Charlotte Barraud  
IVR53\_20213500275NUCA



"Argoat", bas-relief en céramique de Quimper de Pierre Toulhoat, 1971 : détail sur la scène de mariage en costumes bretons.  
Phot. Charlotte Barraud  
IVR53\_20213500276NUCA



"Argoat", bas-relief en céramique de Quimper de Pierre Toulhoat, 1971 : détail sur la faune. Noter la présence d'un oiseau de paradis.  
Phot. Charlotte Barraud  
IVR53\_20213500277NUCA



"Argoat", bas-relief en céramique de Quimper de Pierre Toulhoat, 1971 : détail sur le cerf.  
Phot. Charlotte Barraud  
IVR53\_20213500278NUCA



"Argoat", bas-relief en céramique de Quimper de Pierre Toulhoat, 1971 : détail sur la chasse mythique du roi Gradlon et le poisson partagé avec l'ermite Corentin.  
Phot. Charlotte Barraud  
IVR53\_20213500279NUCA



"Argoat", bas-relief en céramique de Quimper de Pierre Toulhoat, 1971 : détail sur le coq.  
Phot. Charlotte Barraud  
IVR53\_20213500280NUCA



"Mur d'eau" et sculpture, Marta Pan, 1985 : vue d'ensemble, prise de l'ouest-nord-ouest.  
Phot. Charlotte Barraud  
IVR53\_20193500219NUCA



"Mur d'eau", Marta Pan, 1985 : vue prise du sud.  
Phot. Charlotte Barraud  
IVR53\_20193500216NUCA



"Mur d'eau", Marta Pan, 1985 : vue prise du sud.  
Phot. Charlotte Barraud  
IVR53\_20193500217NUCA



Reflète du groupe sculpté de Marta Pan, 1985, dans la verrière. Vue prise du sud-ouest.  
Phot. Charlotte Barraud  
IVR53\_20213500271NUCA



"Mur d'eau", Marta Pan, 1985 : vue prise du sud.  
Phot. Charlotte Barraud  
IVR53\_20213500269NUCA

"Mur d'eau", Marta Pan,  
1985 : vue prise du sud.  
Phot. Charlotte Barraud  
IVR53\_20213500268NUCA



"Mur d'eau" et sculpture,  
Marta Pan, 1985 : vue  
d'ensemble, l'ouest-nord-ouest.  
Phot. Charlotte Barraud  
IVR53\_20193500218NUCA



"Mur d'eau" et sculpture, Marta  
Pan, 1985 : vue prise de l'ouest.  
Phot. Charlotte Barraud  
IVR53\_20193500220NUCA



Sculpture de Marta Pan, 1985,  
et reflet du "mur d'eau" dans la  
verrière. Vue prise du sud-ouest.  
Phot. Charlotte Barraud  
IVR53\_20213500270NUCA



Pierre Touhoat, maquette  
pour le bas-relief 'Argoat'.  
Phot. Charlotte Barraud  
IVR53\_20232900157NUCA

## Dossiers liés

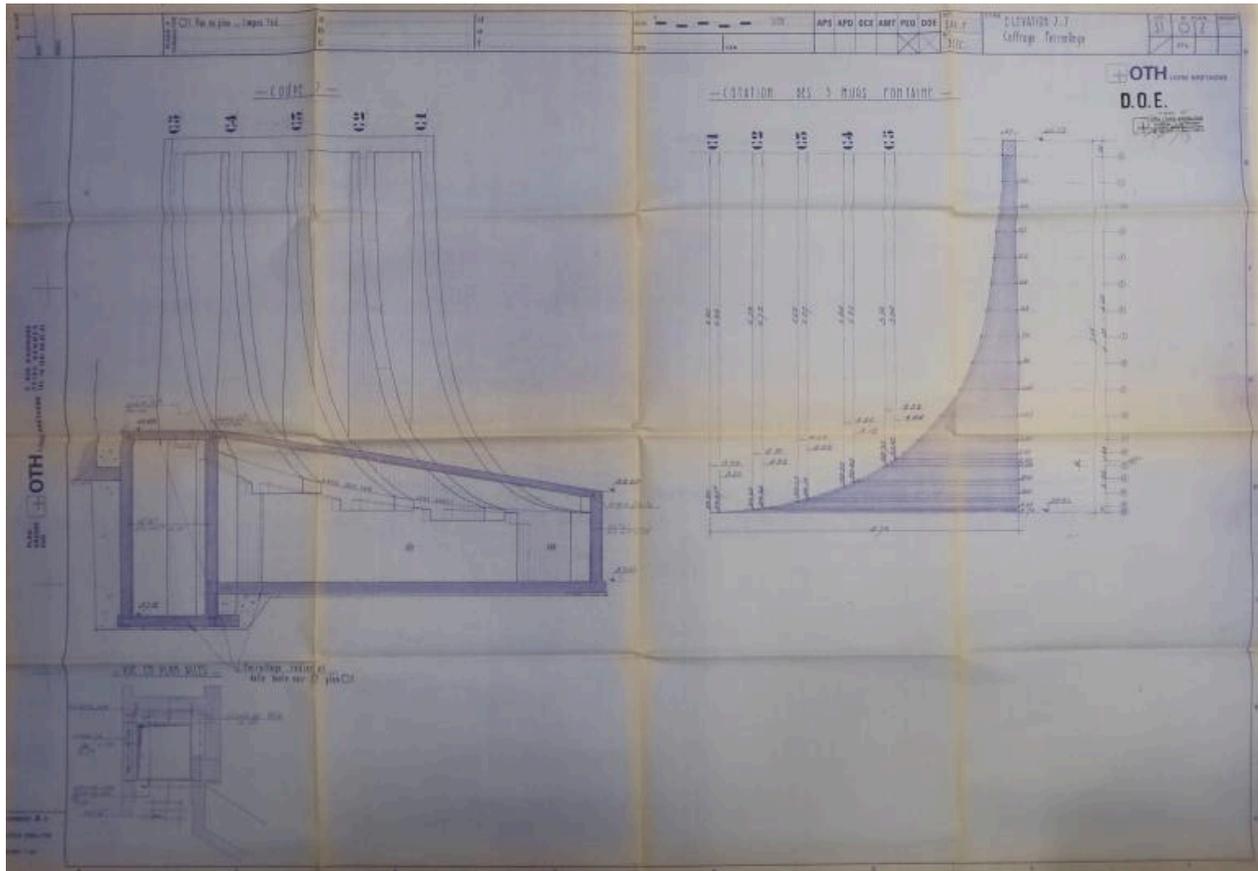
Édifice : Ancien hôtel Richelot, puis hôtel de Courcy, actuellement conseil régional, 9 rue Jean-Baptiste-Martenot (Rennes) (IA35022167) Bretagne, Ille-et-Vilaine, Rennes, 9 rue Jean-Baptiste-Martenot

### Dossier(s) de synthèse :

La décoration au titre du 1% artistique du lycée Auguste Brizeux (Quimper) (IM29005697) Bretagne, Finistère, Quimper, 6 rue Bourg-les-Bourgs

Auteur(s) du dossier : Thierry Goyet

Copyright(s) : (c) Région Bretagne



Mur fontaine de Marta Pan : "vue en plan, élévation 7-7, ferrillage", OTH Loire Bretagne.

Référence du document reproduit :

- **Dossier sur la fontaine de l'hôtel de Courcy - Marta Pan**  
Région Bretagne (Service des archives) : 10W19. *Dossier sur la fontaine de l'hôtel de Courcy - Marta Pan*, 1984-1986.  
Région Bretagne (Service des archives) : 10W19

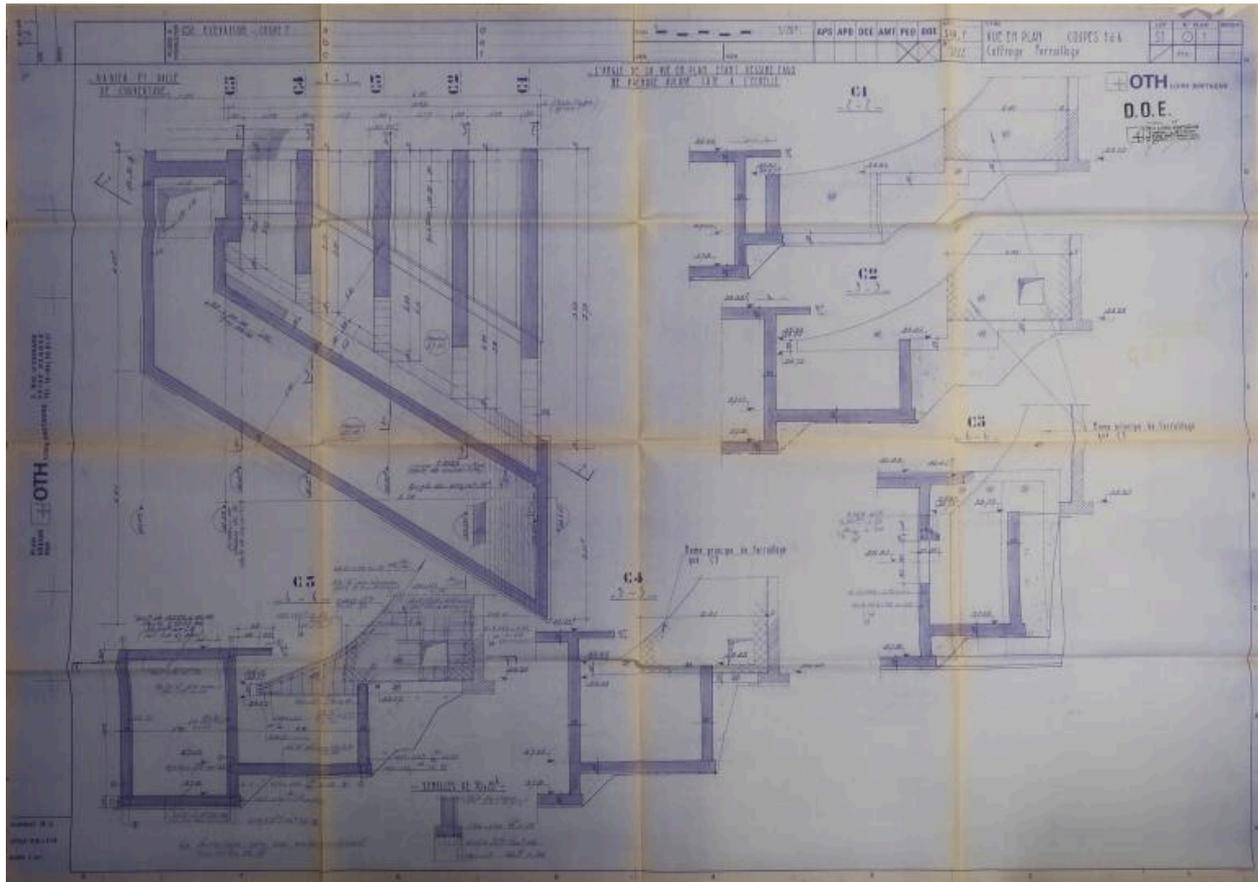
IVR53\_20213505006A0

Auteur de l'illustration : Thierry Goyet

Date de prise de vue : 2021

(c) Région Bretagne

reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation



Mur fontaine de Marta Pan : "vue en plan, coupe 1 à 6, coffrage ferrailage", OTH Loire Bretagne.

Référence du document reproduit :

- **Dossier sur la fontaine de l'hôtel de Courcy - Marta Pan**  
Région Bretagne (Service des archives) : 10W19. *Dossier sur la fontaine de l'hôtel de Courcy - Marta Pan*, 1984-1986.  
Région Bretagne (Service des archives) : 10W19

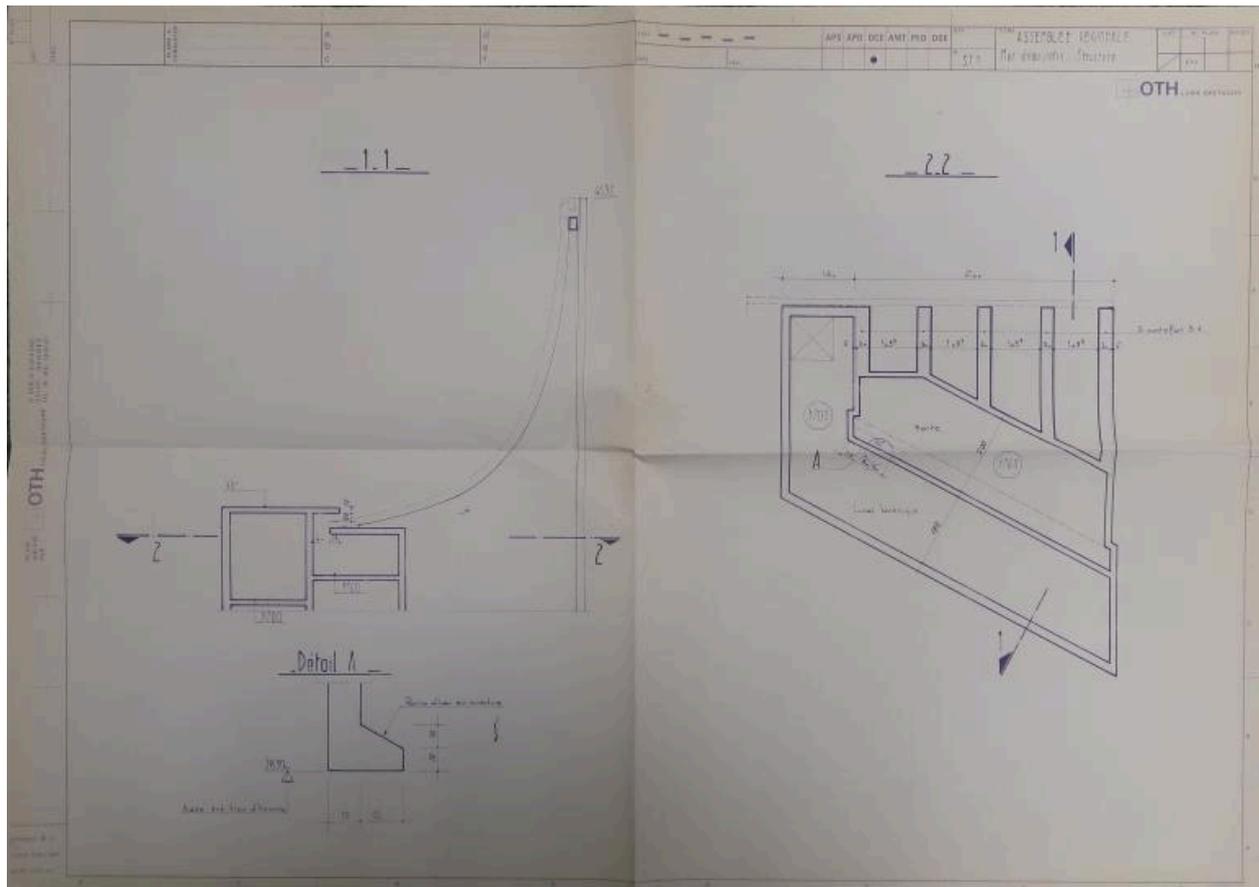
IVR53\_20213505007A0

Auteur de l'illustration : Thierry Goyet

Date de prise de vue : 2021

(c) Région Bretagne

reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation



Mur fontaine de Marta Pan : "mur d'eau, structure", OTH Loire Bretagne.

Référence du document reproduit :

- **Dossier sur la fontaine de l'hôtel de Courcy - Marta Pan**  
Région Bretagne (Service des archives) : 10W19. *Dossier sur la fontaine de l'hôtel de Courcy - Marta Pan*, 1984-1986.  
Région Bretagne (Service des archives) : 10W19

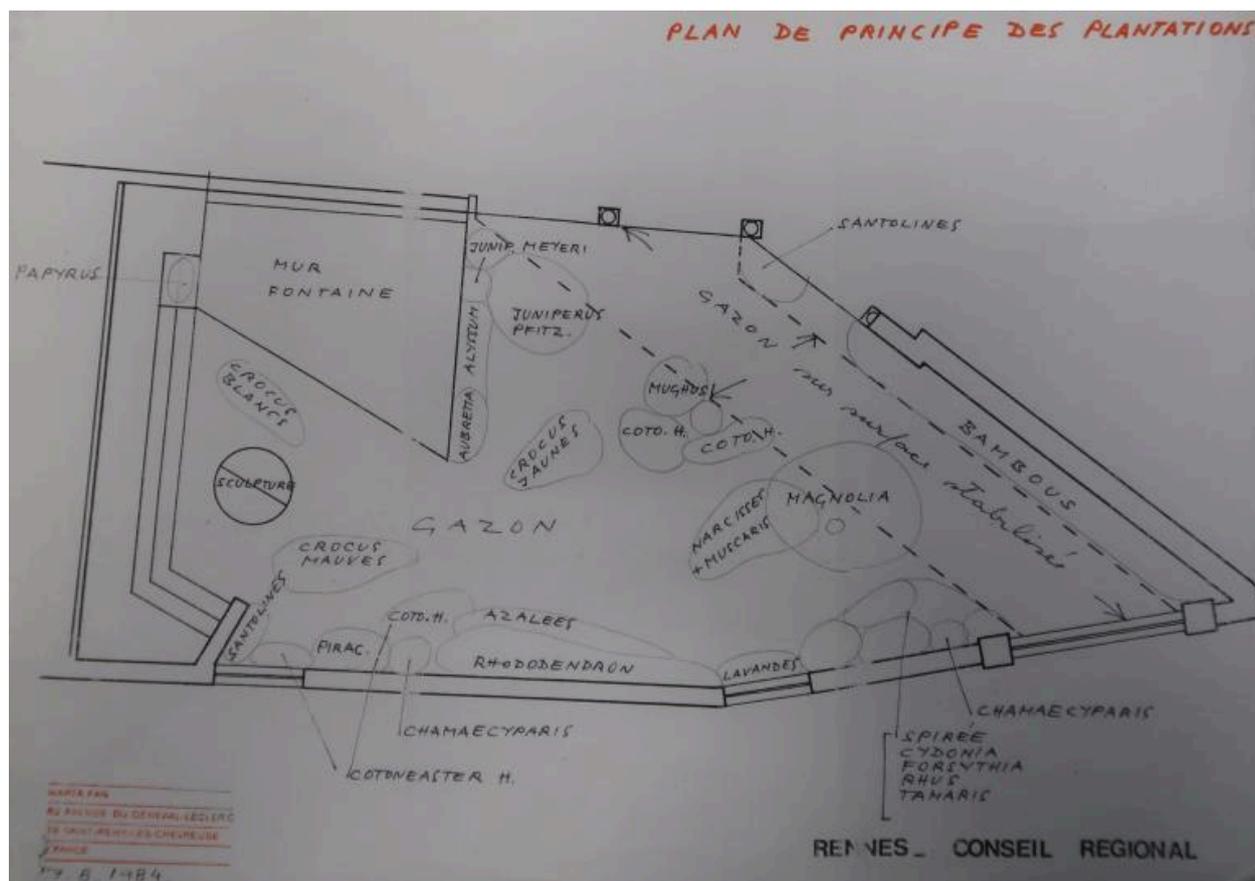
IVR53\_20213505009A0

Auteur de l'illustration : Thierry Goyet

Date de prise de vue : 2021

(c) Région Bretagne

reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation



"Plan de principe des plantations". Marta Pan, 7 août 1984.

Référence du document reproduit :

- **Dossier sur la fontaine de l'hôtel de Courcy - Marta Pan**  
Région Bretagne (Service des archives) : 10W19. *Dossier sur la fontaine de l'hôtel de Courcy - Marta Pan, 1984-1986.*  
Région Bretagne (Service des archives) : 10W19

IVR53\_20213505008A4

Auteur de l'illustration : Thierry Goyet

Auteur du document reproduit : Marta Pan

Date de prise de vue : 2021

(c) Région Bretagne

reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation



Pierre Toulhoat, maquette pour le bas-relief "Argoat", 1962.

Référence du document reproduit :

- **Toulhoat**  
Morgant [A.], *Toulhoat*, Spézet, Coop Breizh, 2007, 239 p.

IVR53\_20212950167A5

Auteur du document reproduit : Pierre Toulhoat

Date de prise de vue : 2021

(c) Collection particulière

reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation



"Argoat", bas-relief en céramique de Quimper de Pierre Toulhoat, 1971. Vue de situation dans le foyer des élus.

IVR53\_20193500215NUCA

Auteur de l'illustration : Charlotte Barraud

Auteur du document reproduit : Pierre Toulhoat

(c) Région Bretagne

reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation



"Argoat", bas-relief en céramique de Quimper de Pierre Toulhoat, 1971 : détail sur les deux sonneurs.

IVR53\_20213500272NUCA

Auteur de l'illustration : Charlotte Barraud

(c) Région Bretagne

reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation



"Argoat", bas-relief en céramique de Quimper de Pierre Toulhoat, 1971 : détail sur le druide cueillant le gui à l'aide de sa faucille en or, assisté de ses assesseurs.

IVR53\_20213500273NUCA

Auteur de l'illustration : Charlotte Barraud

(c) Région Bretagne

reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation



"Argoat", bas-relief en céramique de Quimper de Pierre Toulhoat, 1971 : détail sur deux vaches ou bœufs.

IVR53\_20213500274NUCA

Auteur de l'illustration : Charlotte Barraud

(c) Région Bretagne

reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation



"Argoat", bas-relief en céramique de Quimper de Pierre Toulhoat, 1971 : détail sur le tracteur et une zone à urbaniser en priorité (ZUP).

IVR53\_20213500275NUCA

Auteur de l'illustration : Charlotte Barraud

(c) Région Bretagne

reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation



"Argoat", bas-relief en céramique de Quimper de Pierre Toulhoat, 1971 : détail sur la scène de mariage en costumes bretons.

IVR53\_20213500276NUCA

Auteur de l'illustration : Charlotte Barraud

(c) Région Bretagne

reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation



"Argoat", bas-relief en céramique de Quimper de Pierre Toulhoat, 1971 : détail sur la faune. Noter la présence d'un oiseau de paradis.

IVR53\_20213500277NUCA

Auteur de l'illustration : Charlotte Barraud

(c) Région Bretagne

reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation



"Argoat", bas-relief en céramique de Quimper de Pierre Toulhoat, 1971 : détail sur le cerf.

IVR53\_20213500278NUCA

Auteur de l'illustration : Charlotte Barraud

(c) Région Bretagne

reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation



"Argoat", bas-relief en céramique de Quimper de Pierre Toulhoat, 1971 : détail sur la chasse mythique du roi Gradlon et le poisson partagé avec l'ermite Corentin.

IVR53\_20213500279NUCA

Auteur de l'illustration : Charlotte Barraud

(c) Région Bretagne

reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation



"Argoat", bas-relief en céramique de Quimper de Pierre Toulhoat, 1971 : détail sur le coq.

IVR53\_20213500280NUCA

Auteur de l'illustration : Charlotte Barraud

(c) Région Bretagne

reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation



"Mur d'eau" et sculpture, Marta Pan, 1985 : vue d'ensemble, prise de l'ouest-nord-ouest.

IVR53\_20193500219NUCA

Auteur de l'illustration : Charlotte Barraud

(c) Région Bretagne

reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation



"Mur d'eau", Marta Pan, 1985 : vue prise du sud.

IVR53\_20193500216NUCA

Auteur de l'illustration : Charlotte Barraud

(c) Région Bretagne

reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation



"Mur d'eau", Marta Pan, 1985 : vue prise du sud.

IVR53\_20193500217NUCA

Auteur de l'illustration : Charlotte Barraud

(c) Région Bretagne

reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation



Reflet du groupe sculpté de Marta Pan, 1985, dans la verrière. Vue prise du sud-ouest.

IVR53\_20213500271NUCA

Auteur de l'illustration : Charlotte Barraud

(c) Région Bretagne

reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation



"Mur d'eau", Marta Pan, 1985 : vue prise du sud.

IVR53\_20213500268NUCA

Auteur de l'illustration : Charlotte Barraud

(c) Région Bretagne

reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation



"Mur d'eau", Marta Pan, 1985 : vue prise du sud.

IVR53\_20213500269NUCA

Auteur de l'illustration : Charlotte Barraud

(c) Région Bretagne

reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation



"Mur d'eau" et sculpture, Marta Pan, 1985 : vue d'ensemble, l'ouest-nord-ouest.

IVR53\_20193500218NUCA

Auteur de l'illustration : Charlotte Barraud

(c) Région Bretagne

reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation



"Mur d'eau" et sculpture, Marta Pan, 1985 : vue prise de l'ouest.

IVR53\_20193500220NUCA

Auteur de l'illustration : Charlotte Barraud

(c) Région Bretagne

reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation



Sculpture de Marta Pan, 1985, et reflet du "mur d'eau" dans la verrière. Vue prise du sud-ouest.

IVR53\_20213500270NUCA

Auteur de l'illustration : Charlotte Barraud

(c) Région Bretagne

reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation

